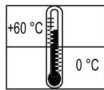


SIRIUS

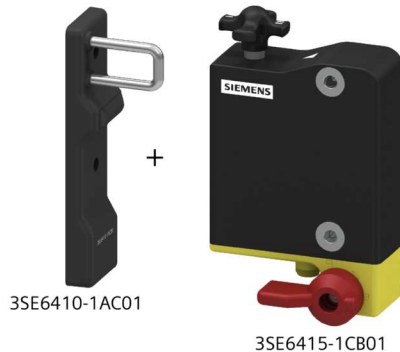
3SE6415-1.B0.
3SE6410-1AC01

DE	RFID-Sicherheitsschalter mit Zuhaltung Originalbetriebsanleitung	EL	Διακόπτης ασφαλείας RFID με αυλάκωση προστασίας Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Wyłącznik bezpieczeństwa RFID z zapadką Oryginalna instrukcja obsługi
EN	RFID safety switch with tumbler Original Operating Instructions	ET	RFID- lukustiga kaitselüliti Originaal-kasutusjuhend	RO	Comutator de siguranță RFID cu mecanism de închidere Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Interrupteur de sécurité RFID avec interverrouillage Instructions de service originales	FI	Lukituksen varustettu RFID-turvakytkin Alkuperäinen käyttöohje	SK	Bezpečnostný spínač RFID s pridržaním Originálny návod na obsluhu
ES	Interruptor de seguridad RFID con retención Instructivo original	HR	RFID sigurnosni prekidač sa zaključavanjem Originalne upute za uporabu	SL	Varnostno stikalo RFID s pridrževalom Originalno navodilo za obratovanje
IT	Interruttore di sicurezza RFID con blocco di ritenuta Istruzioni operative originali	HU	RFID biztonságos kapcsoló retesszel Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	RFID-säkerhetsbrytare med skyddslåsning Originalbruksanvisning
PT	Interruptor de segurança RFID com retenção Instruções de Serviço Originais	LT	RFID apsauginis jungiklis su blokavimo mechanizmu Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Kilit mekanizmalı RFID emniyet şalteri Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	RFID защитен прекъсвач със заключване Оригинално ръководство за експлоатация	LV	RFID drošības slēdzis ar aizsardzības bloķēšanu Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	Блокировочный RFID-выключатель с фиксатором Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	RFID bezpečnostní spínač s držákem Originální návod k obsluze	NL	RFID-veiligheidsschakelaar met vergendeling Originele handleiding	中文	带防护锁的 RFID 安全开关 原始操作说明
DA	RFID-sikkerhedsafbryder med låsning Original brugsanvisning				



3SE6410-1AC01

3SE6415-1.B0.



3SE6410-1AC01

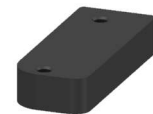
3SE6415-1CB01

I_e	0,6 A
U_e	24 V DC -15 % / +10 % PELV
U_i	32 V
U_{imp}	800 V
$\rightarrow$ X1/X2	24 V DC 15 V ... 30 V (high)
$\rightarrow$ OSSD1/OSSD2	24 V DC / 0,25 A

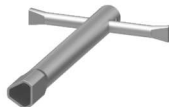


3SX5600-2F

3SX5600-4F



3SX5600-1F

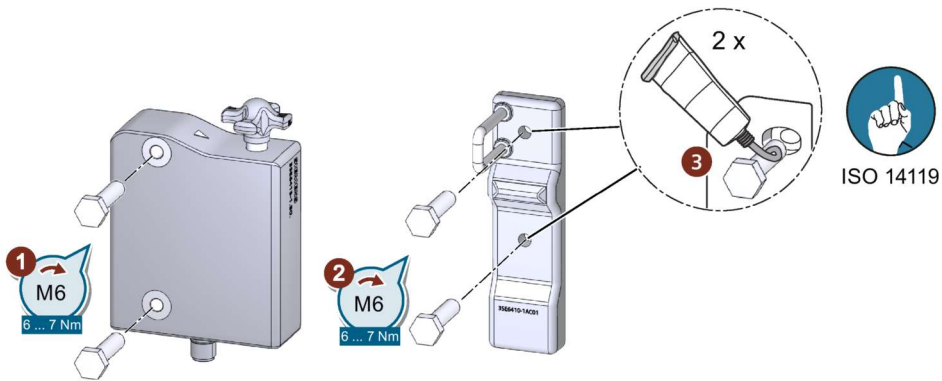


3SX5600-3F

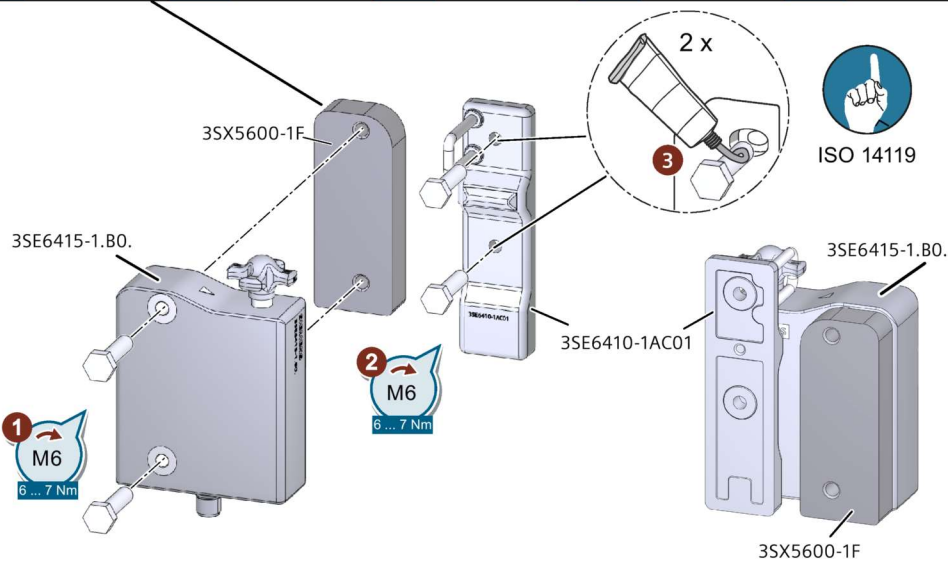
DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät und die Außerbetriebnahme dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device as well as decommissioning may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien et la mise hors service de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo y la puesta fuera de servicio solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio e la messa fuori servizio devono essere effettuate solo da elettrotecnici autorizzati.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento e a colocação fora de serviço somente podem ser realizados por eletricitistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът, техническото обслужване и извеждането от експлоатация на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce na tomto přístroji a práce pro uvedení přístroje mimo provoz smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat og nedlukningen må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος-θανάτος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής και η θέση εκτός λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Selle seadme paigaldus- ja hooldustööd teha ning seda kasutuselt võtta võivad ainult volitatud elektrikud.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitte ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä ja käytöstäpoistoa saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju te stavljanje izvan pogona smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat és az üzemben kívüli helyezést kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio prietaiso įrengimo, techninės priežiūros ir eksploatavimo nutraukimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam kvalifikuotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus, un ekspluatācijas pārtraukšanu drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikāis.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel en de buitengebruikstelling mogen enkel door een geautoriseerde elektricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu oraz wyłączenie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere curentă la acest aparat și scoaterea din funcțiune pot fi făcute numai de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalácie a údržbárske práce na tomto prístroji a odstavenie z prevádzky môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela ter jemanje iz obratovanja na tej napravi sme izvesti samo pooblašeni električar.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll samt idrifttagning av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı, bakımı ve hizmet dışı bırakılması yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ следует отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства, а также его вывод из эксплуатации должен осуществлять уполномоченный специалист по электротехнике.
中文		危險	危險电压。将导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源，该设备的安装和维护工作以及停止运行技能由具备专业资格的电工完成。



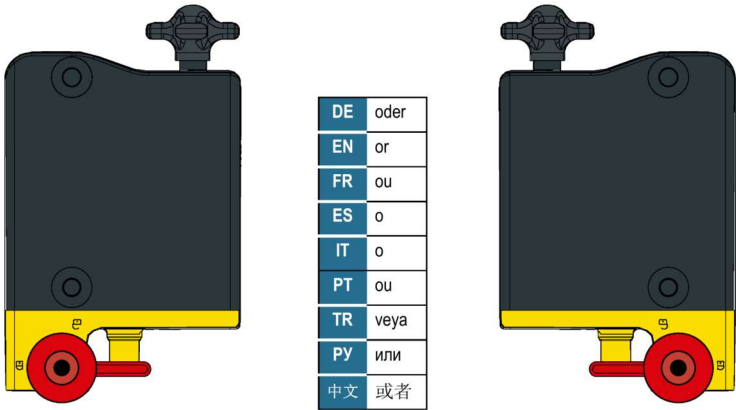
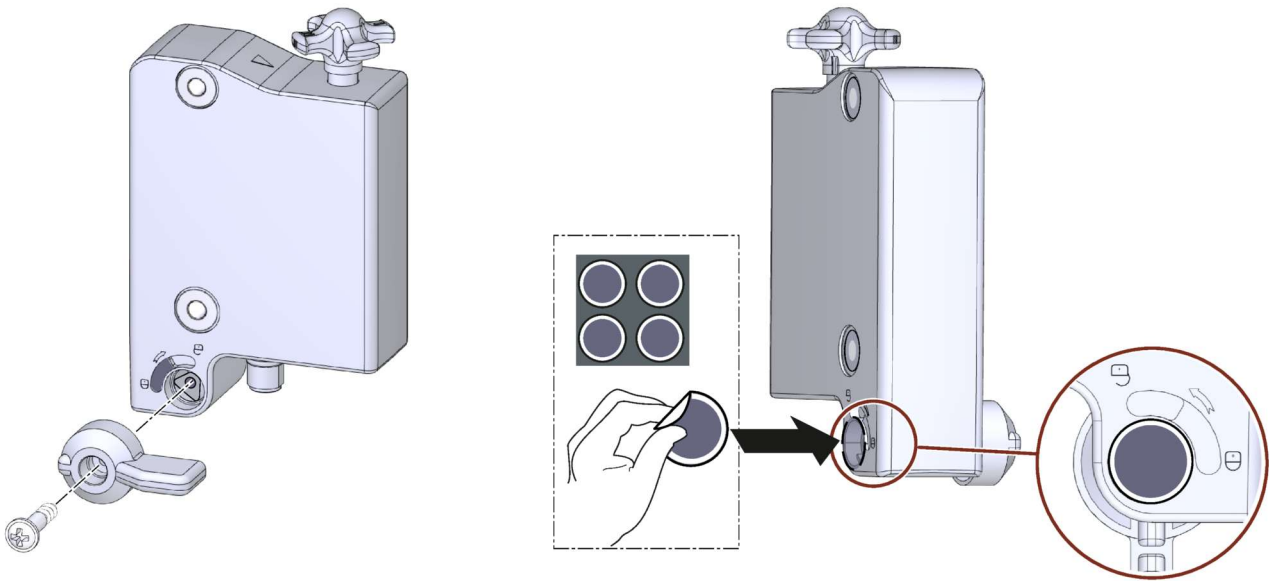
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



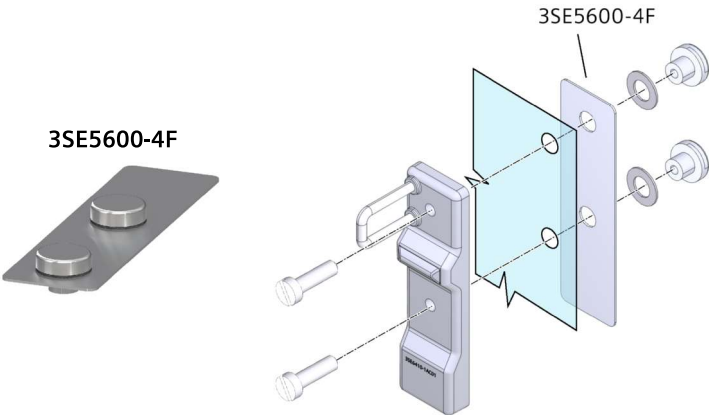
DE	Optional	PT	Opcional	ET	Valikuline	LV	Neobligāts	SL	Izbirno
EN	Optional	BG	Опционално	FI	Lisävaruste	NL	Optioneel	SV	Tillval
FR	En option	CS	Volitelné	HR	Opcijski	PL	Opcja	TR	Opsiyonel
ES	Opcional	DA	Valgfri	HU	Választható	RO	Opțional	РУ	Дополнительно
IT	Opzionale	EL	προαιρετική	LT	Pasirinktinai	SK	Voliteľné	中文	可选



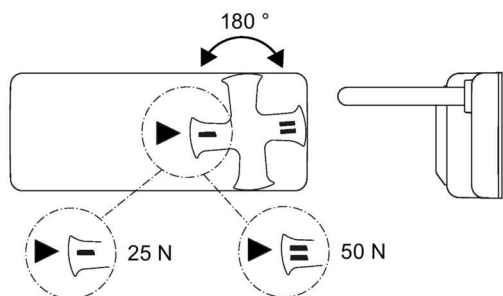
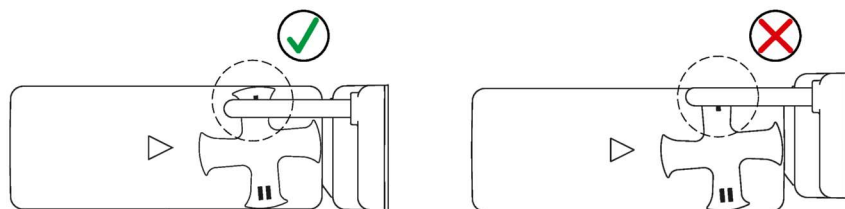
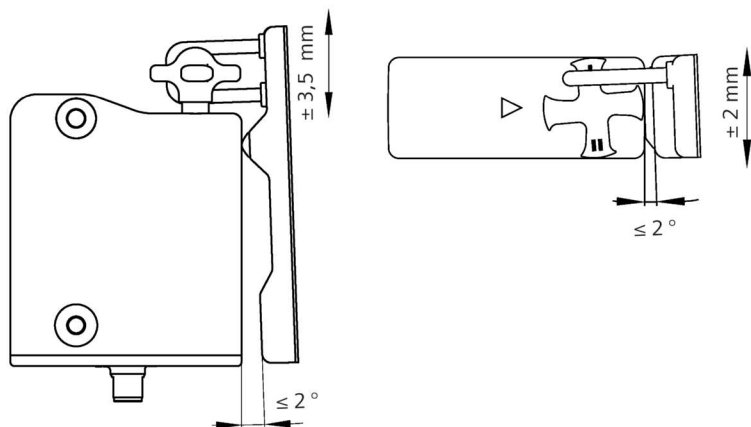
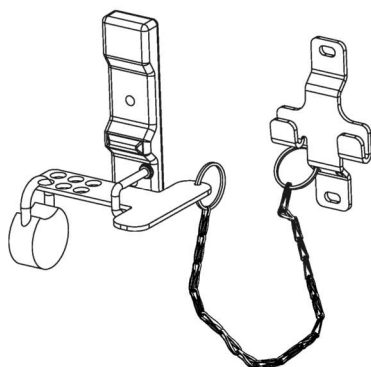
3SE6415-1CB01

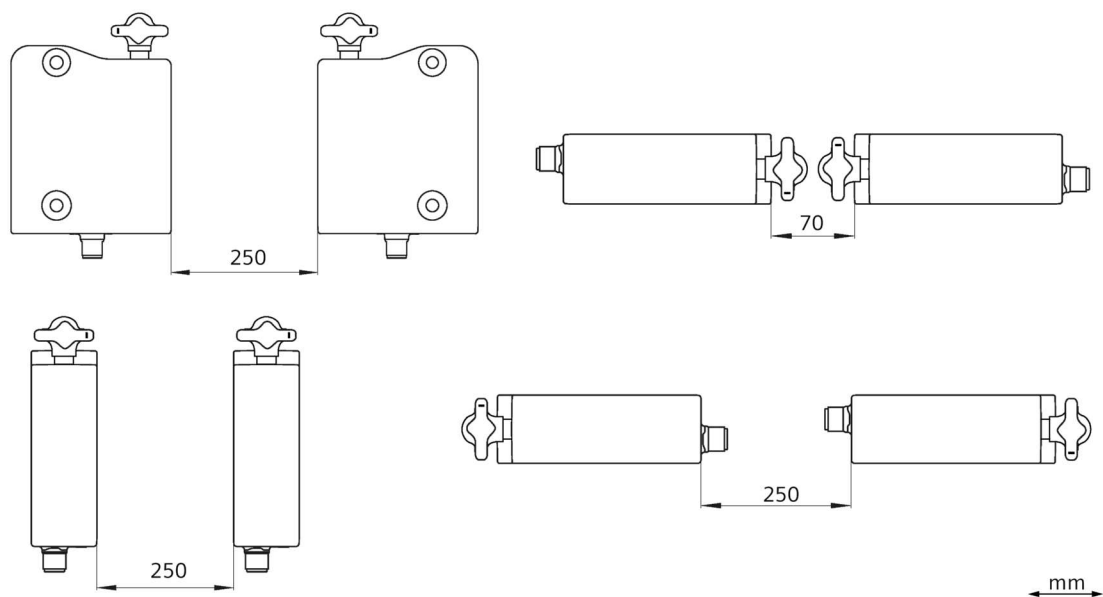


3SE5600-4F

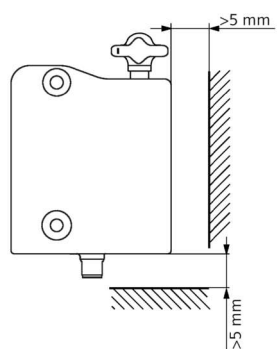
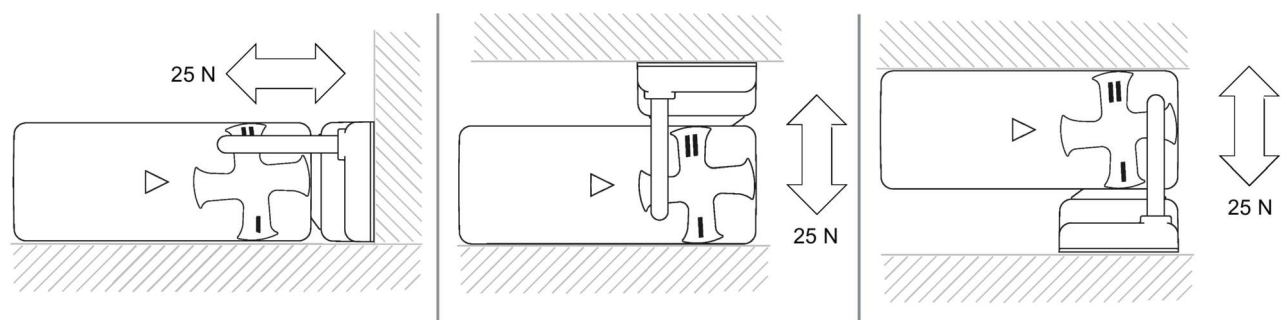


3SX5600-2F





Mounting position / Einbaulage / Position de montage / Posición de montaje / 安装位置



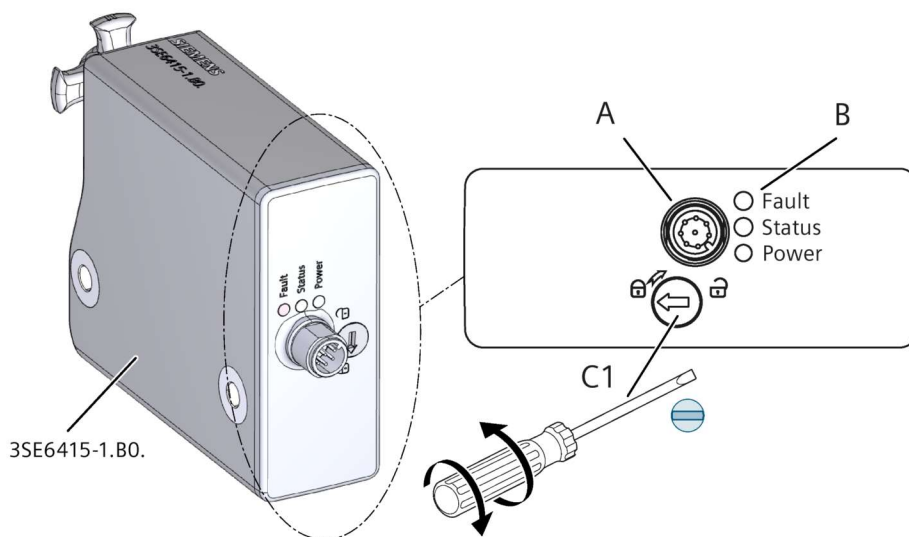


Hilfsentriegelung / auxiliary release / déblocage auxiliaire / desenclavamiento auxiliar / sblocco ausiliario /
desbloqueio auxiliar / yedek kilit açma mekanizması / аварийный расцепитель / 辅助释放

3SE6415-1.B0.



= 0 V

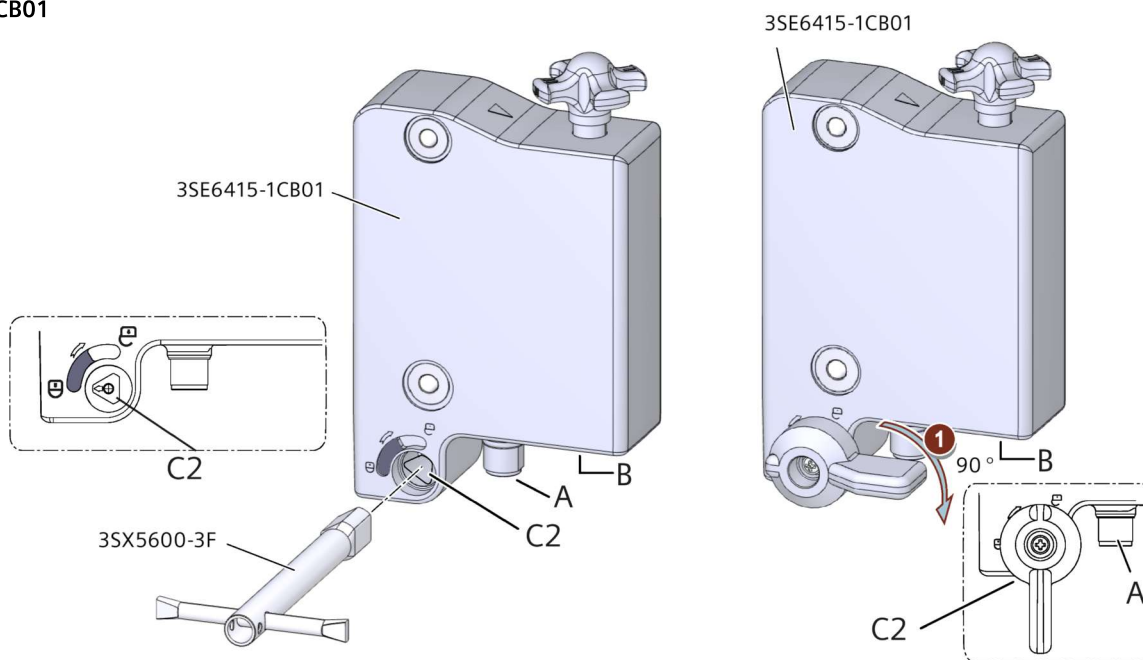


A	M12, 8-pole
B	LED
C1	

3SE6415-1CB01



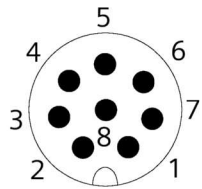
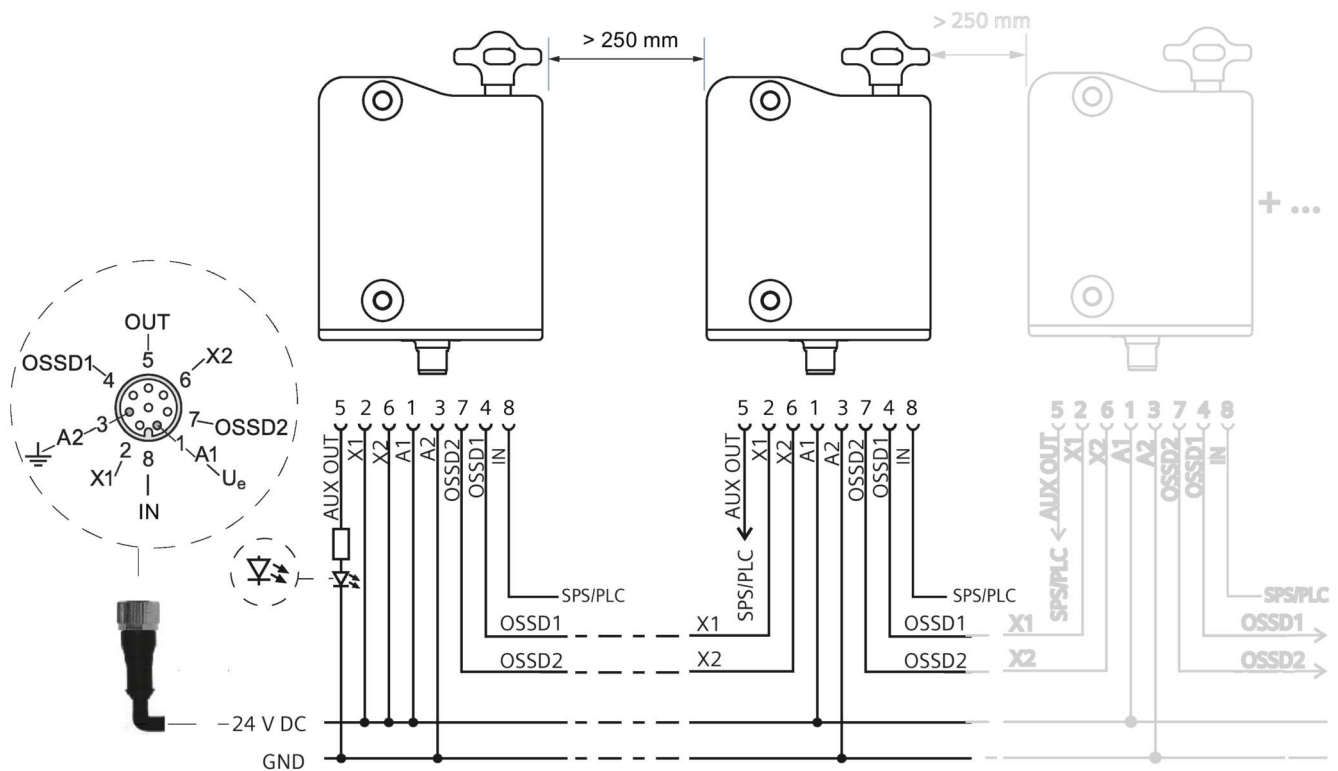
= 0 V



A	M12, 8-pole
B	LED
C2	

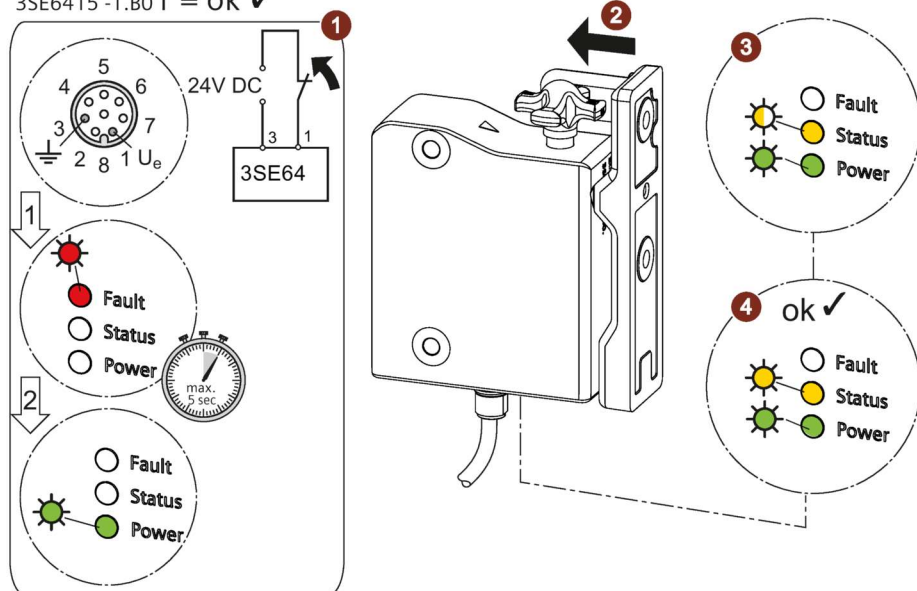


Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接

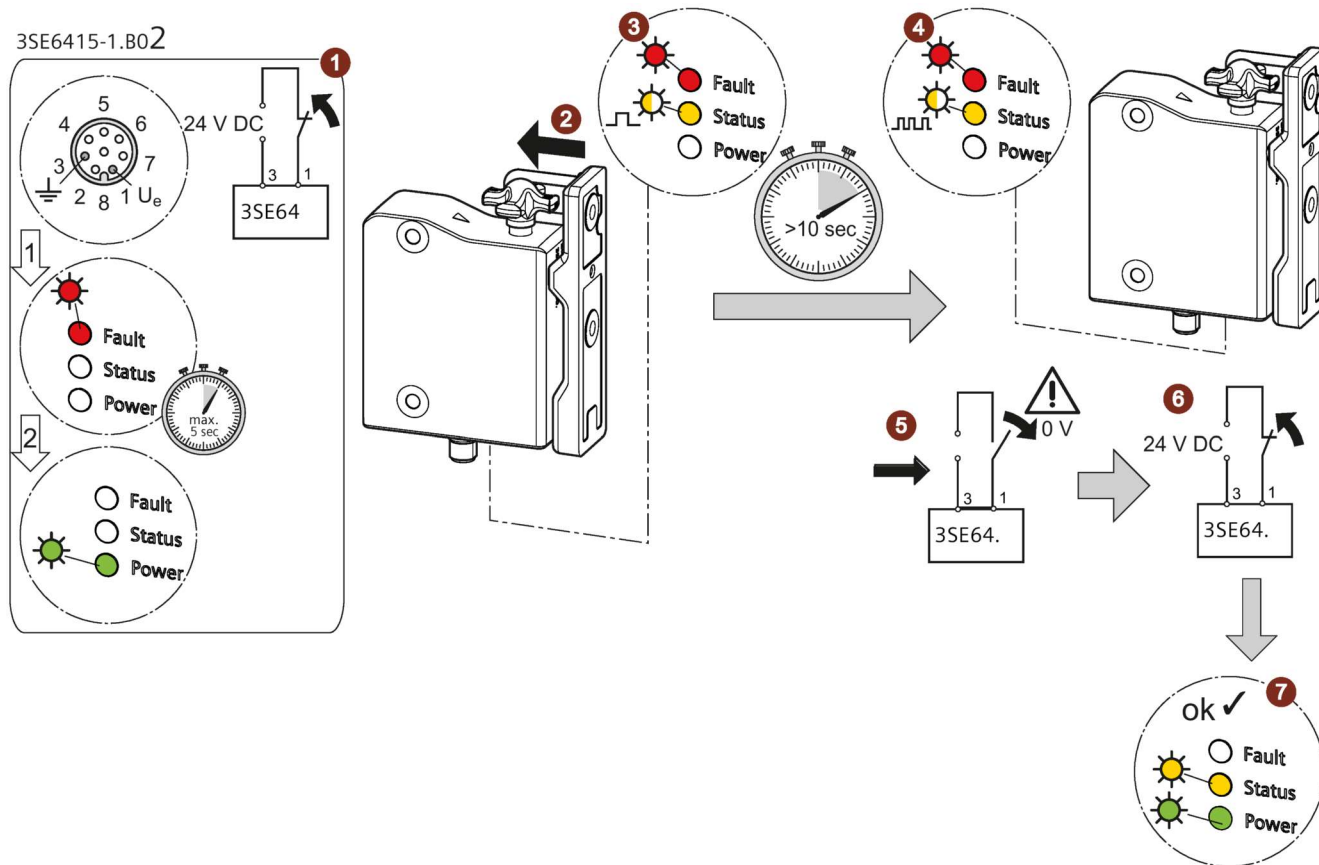


1	WH = White	→	A1
2	BN = Brown	→	X1
3	GN = Green	→	A2
4	YE = Yellow	→	OSSD1
5	GY = Grey	→	OUT
6	PK = Pink	→	X2
7	BU = Blue	→	OSSD2
8	RD = Red	→	IN

3SE6415 -1.B01 = ok ✓



3SE6415-1.B02

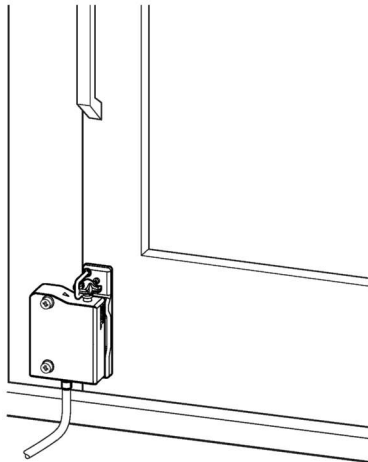
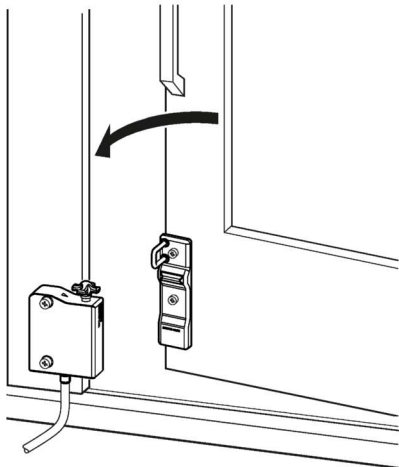


@MLFB: Manual / Gerätehandbuch

DE/EN/FR/ES

@Link auf Handbuch liegt noch nicht vor





Draft FCC IC

This device complies with part 15 of the FCC Rules and contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s):
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This device complies with the Nerve Stimulation Exposure Limits (ISED SPR-002) for operations with a minimum distance of 100 mm. Changes or modifications not expressly approved by Siemens AG GWA could void the user's authority to operate the equipment.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
 - (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Cet appareil est conforme aux limites d'exposition relatives à la stimulation des nerfs (ISED CNR-102) pour les opérations avec une distance minimale de 100 mm.
Changements ou modifications non expressément approuvés par Siemens AG GWA pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

SIEMENS AG
Technical Support
Support Request

<http://support.industry.siemens.com>
<https://support.industry.siemens.com/My/ww/en/requests>

EU-Konformitätserklärung / *EU Declaration of Conformity*

Produktbezeichnung: Sicherheitsschalter mit elektromagnetischer Verriegelung RFID 3SE64,
Product identification Zubehör 3SE64, 3SX5
Safety switch with electromagnetic interlocking, accessory

Hersteller: Siemens AG, SI EP
Manufacturer

Anschrift: DE-92220 Amberg
Address

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Maschinenrichtlinie:

2006/42/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

RED-Richtlinie:

2014/53/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L153, 22/05/2014, S. 62–106

RoHS-Richtlinie:

2011/65/EU ergänzt durch 2015/863/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88–110

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Machinery Directive:

2006/42/EC Directive of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

RED Directive:

2014/53/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment; Official Journal of the EU L153, 22/05/2014, p. 62–106

RoHS Directive:

2011/65/EU amended by 2015/863/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88–110

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:

Normen / standards:

Referenznummer
Reference number

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

EN 60947-5-3:2013

EN ISO 14119: 2013

EN 300 330 V 2.1.1: 2017

Name, Anschrift bevollmächtigte Person für technische Unterlagen: Siemens AG, SI EP
Name, address of authorized person for technical file: 92220 Amberg

Name, Kennnummer der notifizierten Stelle:
name, identification number of the notified body

TÜV Rheinland Industrie Service Am Grauen Stein
51105 Köln Kenn-Nr. 0035

Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung:
number of the EU type-examination certificate

XXXXXXXXXX

Unterzeichnet für und im Namen von: / signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg **2021-**
Ort / place Datum der Ausstellung / date of issue

Dr. Klaus Orth
Head of Research & Development

Christian Grosch
Head of Quality Management

i.V.
Name / name Unterschrift / signature
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

i.V.
Name / name Unterschrift / signature
Funktion / function

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

UK Declaration of Conformity

Product identification: Safety switch with electromagnetic interlocking, 3SE64
accessory 3SE64, 3SX5

Manufacturer: Siemens AG, SI EP

Address: DE-92220 Amberg

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, and related amendments
- Radio Equipment Regulations 2017, and related amendments
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, and related amendments

UK marking:



Designated standards used or technical specifications in relation to which conformity is declared:

Reference number / Date of issue

EN ISO 13849-1:2015

EN 60947-5-3:2013

Reference number / Date of issue

EN IEC 63000:2018

EN ISO 14119: 2013

EN 300 330 V 2.1.1: 2017

Name, address of authorized person to compile the technical file:

Siemens Plc
Manchester M20 2UR, UK

Name, Identification number of the notified body

TÜV Rheinland UK, Friars Gate, 1011 Stratford
Road Shirley Solihull B90 4BN, United Kingdom,
No. 2571

Number of the EU type-examination certificate

XXXXXXX

Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg

Place

2021-10-22

Date of issue

Dr. Klaus Orth
Head of Research & Development

Christian Grosch
Head of Quality Management

i.V.

Name / function

signature

i.V.

Name / function

signature

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated statutory requirements but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*